

## KORTTITAPAHTUMIEN VASTAANOTTOA KOSKEVAT YLEISET EHDOT (1.5.2017)

### 1. Taustat ja määritelmät

- 1.1 Bambora AB, sivuliike Suomessa, (Y-tunnus 2684814-9) ("**Bambora**") on yritys, jonka pääasiallista toimintaa on korttitapahtumien vastaanotto. Bambora on Ruotsin rahoitusvalvontaviranomaisen (ruotsiksi Finansinspektionen) valvoma maksulaitos, jolla on toimilupa tarjota maksupalveluita.
- 1.2 Tämän sopimuksen perusteella Bambora voi vastaanottaa korttitapahtumia, jotka on maksettu kauppiaan toimipisteessä maksukortilla.
- 1.3 Jos näiden yleisten ehtojen ja ohjeen välillä on eroja, ensisijaisesti sovelletaan ohjetta.
- 1.4 Jollei asiayhteydestä muuta johdu, tässä sopimuksessa yksikkö tarkoittaa samaa kuin monikko ja päinvastoin.
  - 1.4.1 "**Sopimuksella**" tarkoitetaan kauppiaan hakemusta korttitapahtumien vastaanottamiseksi, Bamboran antamaa kirjallista ilmoitusta hakemuksen hyväksymisestä, näiden yleisten ehtojen voimassaolevaa versiota, kohtien 9 ja 10.5 mukaisesti ilmoitettuja muutoksia tähän sopimukseen ja kulloinkin voimassa olevaa ohjetta sekä sopimuksen mahdollisia liitteitä, joiden on nimenomaisesti mainittu liittyvän näihin yleisiin ehtoihin ja/ tai hakemukseen.
  - 1.4.2 "**Pankkipäivällä**" tarkoitetaan arkipäiviä, jolloin pankit ovat yleensä auki (ts. ei lauantaita eikä kansallisia juhlapäiviä).
  - 1.4.3 "**Maksukortilla/kortilla**" tarkoitetaan maksukorttia tai muuta maksuvälinettä, jonka on myöntänyt asianmukaisesti valtuutettu ja/ tai lisensoitu korttien myöntäjä ja jonka tavaramerkin ja korttityypin sopijapuolet ovat sopimuksen ehtojen alaiseksi hyväksyneet. Hyväksytyt tavaramerkit ja korttityypit on määritelty hakemuksessa.
  - 1.4.4 "**Kortinhaltijalla**" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, jonka nimellä maksukortti on myönnetty.
  - 1.4.5 "**Dynaamisella valuutanvaihtojärjestelmällä (DCC)**" tarkoitetaan lisätoimintoa, joka tarjoaa kortinhaltijalle mahdollisuuden suorittaa maksu kortin laskutusvaluutassa.
  - 1.4.6 "**Taloudellisella riskillä**" tarkoitetaan riskiä maksettujen, mutta toimittamattomien tavaroiden tai palveluiden takaisinveloituksesta.
  - 1.4.7 "**Lähimaksamisella**" tarkoitetaan maksua, jossa maksupääte lukee kortin tiedot, kun korttia pidetään hyvin lähellä päätettä.
  - 1.4.8 "**Ohjeilla**" tarkoitetaan Bamboran aika ajoin kirjallisesti tai suullisesti antamia sääntöjä, ohjeita, toimenpidekuvauksia yms.

- 1.4.9 **"Kauppiaalla"** tarkoitetaan yritystä, jolle on myönnetty yhteys Bamboran järjestelmään maksutapahtumien vastaanottamiseksi tämän sopimuksen perusteella.
- 1.4.10 **"Korttiohjelmasäännöksillä"** tarkoitetaan Visan ja/tai MasterCardin antamia säännöksiä, sääntöjä, direktiivejä yms.
- 1.4.11 **"Myyntitavoilla"** tarkoitetaan kauppiaan tavaroidensa ja/tai palveluidensa myyntiin käyttämiä myyntitapoja. Esimerkkejä myyntitavoista ovat jälleenmyynti, verkkomyynti sekä posti- ja/tai puhelinmyynti. Kullekin myyntitavalle saattaa olla olemassa omat ohjeensa, jotka täydentävät näitä yleisiä ohjeita.
- 1.4.12 **"Maksupäätteellä"** tarkoitetaan teknistä laitetta, jolla luetaan maksukortin tiedot maksutapahtuman luomiseksi riippumatta siitä, onko tieto tallennettu magneettijuovalle vai sirulle.
- 1.4.13 **"Maksutapahtumalla"** tarkoitetaan sekä 1) ostotapahtumaa, jossa maksukorttia käytetään maksuvälineenä, että 2) vastaavien ostotapahtumien palautuksia/hyvityksiä.

## **2. Sopimuspuolet jne.**

- 2.1 Tämän sopimuksen mukaiset sopimuspuolet ovat Bambora ja kauppias. Tästä eteenpäin Bamborasta ja kauppiaasta käytetään yhteisesti nimitystä **"sopimuspuolet"**.
- 2.2 Korttiohjelmasäännökset ovat etusijalla tämän sopimuksen ehtoihin nähden. Sopimuspuolet ovat siten tietoisia siitä, että sopimuksen mukaisen yhteistyön tulee aina tapahtua korttiohjelmasäännöksiä noudattaen, ja hyväksyvät tämän.
- 2.3 Mikäli jossain vaiheessa havaitaan, ettei yhteistyö toteudu korttiohjelmasäännösten mukaisesti, Bambora ilmoittaa tästä välittömästi kauppiaalle, minkä jälkeen sopimuspuolet aloittavat heti neuvottelut päästäkseen sopimukseen siitä, millä tavoin tilanne vaikuttaa osapuolten väliseen yhteistyöhön. Mikäli sopimuspuolet eivät onnistu pääsemään yksimielisyyteen kymmenen (10) arkipäivän kuluessa neuvottelujen aloituspäivästä, kummallakin sopimuspuolella on oikeus irtisanoa sopimus antamalla toiselle osapuolelle irtisanomisilmoitus, joka astuu voimaan kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän kuluttua ilmoituksesta.
- 2.4 Jos Visa ja/tai MasterCard kuitenkin ilmoittaa, ettei yhteistyötä ole toteutettu korttiohjelmasäännösten mukaisesti, ja vaatii täten puutteiden korjaamista tietyn ajan kuluessa, ja jommallakummalla sopimuspuolella on kohtuulliset syyt olettaa, ettei puutteita korjata tai pystytä korjaamaan annetussa ajassa, kyseisellä osapuolella on aina oikeus irtisanoa sopimus päättyvänsä sitä päivää edeltävänä päivänä, jolloin Visan ja/tai MasterCardin mukaan puutteet olisi pitänyt korjata.

## **3. Sopimuksen laajuus jne.**

- 3.1 Sopimus koskee maksutapahtumien vastaanottamiseen liittyviä liiketoimia sopimuspuolten välillä sekä näihin liittyviä toimenpiteitä. Maksutapahtumia voi suorittaa vain sopimuksessa määritellyissä valuutoissa.

- 3.2 Sopimuksen ostotapahtumia koskevia ehtoja sovelletaan tarpeen mukaan myös ostotapahtumien palautuksiin ja/tai hyvityksiin.
- 3.3 Bambora toimittaa kauppiaille yksilölliset asiakastunnukset kullekin myyntitavalle, jonka sopimuspuolet ovat sopineet kuuluvan sopimuksen piiriin. Tällaisia asiakastunnuksia, joita on aina käytettävä kauppiaan toimittaessa maksutapahtumaraportteja Bamboralle, ei saa käyttää ilmoitetulla toimialalla muille myyntitavoille, tai tuotteille tai palveluille, kuin mistä Bambora ja kauppias ovat sopineet.
- 3.4 Arvovyksiköiden myynti on sallittu vain Bamboran antamalla kirjallisella luvalla. Tässä sopimuksessa "**arvovyksiköiden myynnillä**" tarkoitetaan tällä hetkellä 1) virtuaalivaluutan ostamista sekä 2) siirtoja muihin maksuratkaisuihin, mukaan lukien yli kolmekymmentäkuusi (36) kuukautta voimassa olevat lahjakortit.
- 3.5 Tupakkatuotteiden verkkomyynti tai pelimyynti on sallittu vain Bamboran kirjallisella luvalla. Tässä sopimuksessa "**peleillä**" tarkoitetaan tällä hetkellä muun muassa vedonlyöntiä, lottoa, arvontoja, bingopelejä, kasinoita sekä mahdollisesti pelaamiseen käytettävien arvovyksiköiden ostoa.

#### 4. Kauppiaan velvollisuudet

##### 4.1 Kauppias sitoutuu:

- Suorittamaan tämän sopimuksen mukaiset velvoitteensa soveltuvan lainsäädännön mukaisesti.
- Noudattamaan sopimusta sekä siihen liittyviä Bamboran tai minkä tahansa Bamboran hallinnoiman osapuolen antamia ohjeita, mukaan lukien maksupäätteen tai muiden valtuutusjärjestelmien, kuten automatisoidun äänivastauksen, vastineissa toimitetut ohjeet.
- Hyväksymään summasta riippumatta kaikki sellaiset maksukortit, joiden tavaramerkin ja tyyppin sopimuspuolet ovat sopineet kuuluvan sopimukseen piiriin, kaikkien kauppiaan myymien tuotteiden ja palveluiden maksuvälineenä. Bamboralla on oikeus rekisteröidä se, että kauppias hyväksyy maksukortit maksuvälineinä, ja käyttää tätä markkinoinnissa.
- Vastaamaan kortinhaltijan reklaamatioihin ja käsittelemään takaisinveloitukset korttiohjelmäsäännösten mukaisesti ("**takaisinveloitus**").
- Olemaan edistämättä tai hyväksymättä maksukorttien käyttöä 1) mihinkään vilpillisiin tarkoituksiin, 2) millään muulla tavoin, jotka ovat ristiriidassa maksukorttien sallitun käytön kanssa tai 3) mihinkään muuhun tarkoitukseen, jota kortinhaltija ei hyväksy.
- Korttimaksun yhteydessä, ellei kirjallisesti ole toisin sovittu: 1) olemaan antamatta käteistä muuten kuin ohjeissa mahdollisesti sallitulla tavalla, 2) olemaan myöntämättä shekkejä tai muita maksumääräyksiä tai 3) olemaan suojaamatta maksua mistään muusta syystä kuin kauppiaan tavaroiden ja/tai palvelujen maksamistarkoituksessa,

- Olemaan käyttämättä Bamboran tavaramerkkiä mihinkään muihin tarkoituksiin kuin mitä sopimuspuolten välillä on kirjallisesti sovittu.
- Noudattamaan kulloinkin voimassaolevaa lakia ja voimassaolevia viranomaissäädöksiä.
- Olemaan luomatta useita maksutapahtumia yhdestä samalla kortilla tehdystä ostosta.
- Olemaan siirtämättä Bamboran maksutapahtumia, jotka on toteuttanut joku muu osapuoli kuin kauppias.

- 4.2 Palautusten/hyvitysten tulee liittyä aiemmin tehtyyn ostotapahtumiin. Palautettava/hyvitettävä summa ei saa ylittää ostotapahtuman summaa. Palautus/hyvitys tehdään maksukortille, jota käytettiin ostotapahtumassa. Summaa ei voi hyvittää käteisenä, elleivät osapuolet ole toisin kirjallisesti sopineet. Palautuksen/hyvityksen yhteydessä kauppias allekirjoittaa kuitin tai muun vastaavan perusteen maksutapahtumalle.
- 4.3 Jos kauppiaalla itsellään on maksukortti (silloin kun kauppias toimii itsenäisenä ammatinharjoittajana, avoimena yhtiönä, kommandiittiyhtiönä tai pienenä osakeyhtiönä, jossa on vain muutama osakkeenomistaja), kyseistä korttia ei saa käyttää maksuvälineenä Kauppiiaan liikkeessä. Kortin omistaminen tarkoittaa sitä, että kortinhaltija ja kauppias ovat sama toimija, eli heillä on sama henkilö- tai Y-tunnus tai että kortinhaltija on kauppiiaan omistaja tai yhtiökumppani.
- 4.4 On ensisijaisen tärkeää, että jokainen maksukorttitietoa käsittelevä henkilö käsittelee tietoa tietoturvalisella tavalla, jotta kansainvälisen maksukorttijärjestelmän korkea turvallisuustaso säilyy, ja luottamus maksukorttien käyttöön maksuvälineenä kasvaa. "**Maksukorttiedolla**" tarkoitetaan kortin etu- tai takapuolelle kohokuvioitua tai painettua tietoa, mukaan lukien kortin magneettijuovalle tai sirulle tallennettu tieto. Tämän vuoksi toimiala on sopinut yhteisestä toimialastandardista, jonka mukaan maksukorttitietoja käsitellään. Standardia kutsutaan Payment Card Industry (PCI) -alan Data Security Standard (DSS) -standardiksi, jonka kehityksessä ovat mukana *muun muassa* Visa ja MasterCard.
- 4.5 Kauppias sitoutuu noudattamaan PCI DSS -standardia, jonka kulloinkin voimassaoleva versio on saatavilla osoitteessa [www.pcisecuritystandards.org](http://www.pcisecuritystandards.org). Ohjeissa on lisätietoa PCI DSS -standardista sekä kuvaus asioista, jotka kauppiiaan tulee ottaa yleisesti huomioon, kun hän käsittelee maksukorttitietoa. Ohjeet muun muassa kieltävät sellaisten maksupäätteiden tai maksuratkaisujen käytön, joilla ei ole PA DSS (Payment Application Data Security Standards) -hyväksyntää. Bambora ilmoittaa kauppiaille tärkeistä uutisista ja PCI DSS -standardiin tehdyistä muutoksista asianmukaiseksi katsomallaan tavalla ja frekvenssillä.
- 4.6 Jos kauppias epäilee korttitietojen vilpillistä käyttöä tai muita epäselvyyksiä, hänen on ilmoitettava epäilyistään Bamboralle ja kauppiiaan maksupalvelujen tarjoajalle.
- 4.7 Kauppias sitoutuu olemaan tallentamatta arkaluontoisia kortti- tai maksutietoja. Jos kauppiiaan liiketoiminta edellyttää kortti- tai maksutietojen käsittelyä ja säilyttämistä,

käsittelyssä ja/tai säilytyksessä on noudatettava Euroopan pankkiviranomaisen ohjetta "Ohjeet internet-maksujen turvallisuudesta" (EBA/GL/2014/12).

- 4.8 Tuotteita ja/ tai palveluita tarjotessaan kauppias ei voi periä maksukortin käytöstä aiheutuvaa lisämaksua eikä yhtään sen korkeampaa hintaa kuin mitä mikään muu maksutapa aiheuttaisi, ellei tällaista korkeampaa hintaa tai lisämaksua ole sallittu paikallisessa laissa ja korttiohjelmasäännöksissä. "**Paikallisella lailla**" tarkoitetaan siinä maassa voimassa olevia lakeja, joka on kauppiaan liiketoiminta- tai kotipaikka.

Jos kauppias perii lisämaksua tai tarjoaa maksualennusta tietyn maksukortin käytön yhteydessä, kauppiaan on ilmoitettava tästä kortinhaltijalle ennen maksutapahtuman toteuttamista. Kauppiaan veloittaman maksun on oltava kohtuullinen sekä paikallisen lain ja korttiohjelmasäännösten mukainen.

- 4.9 Jos kauppias haluaa jälkikäteen veloittaa kortinhaltijalta kuluja, joita palvelun tms. (esimerkiksi hotelliyöpyminen tai vuokra-auto) käytöstä on aiheutunut, kauppiaan on ilmoitettava tästä kortinhaltijalle ja pyydyttävä hänen suostumuksensa ennen tällaisten maksujen veloittamista. Tällaisessa tapauksessa kauppiaan tulee mahdollisuuksien mukaan jakaa maksutapahtuma kahteen (2) osaan, josta Kauppias veloittaa kortinhaltijalta välittömästi tapahtumahetkellä tiedossa olevan tapahtumasumman ja jälkikäteen vain sen tapahtumasumman osan, joka ei ollut tiedossa tapahtumahetkellä.
- 4.10 Jos kauppiaan tietoon tulee virheellisesti toteutettu maksutapahtuma, hänen tulee viipymättä ja viimeistään neljäkymmenenviiden (45) kalenteripäivän kuluessa ilmoittaa tästä Bamboralle ja pyytää oikaisua.

## 5. **Bamboran velvollisuudet**

- 5.1 Bambora sitoutuu suorittamaan maksun maksukorteilla tehdyistä ostotapahtumista ilmoitetulle tilille edellyttäen, että 1) Bambora on vastaanottanut ostotapahtuman ohjeissa määritellyn ajanjakson sisällä, 2) ostotapahtuma täyttää sopimuksessa kuvatut ehdot ja 3) kauppias on muutoin täyttänyt sopimuksen mukaiset velvoitteensa.
- 5.2 Bamboran sopimuksen mukainen vastuu koskee vain sellaisia tapahtumia, jotka Bambora on tosiasiallisesti vastaanottanut. Jos kauppias toimittaa maksutapahtumat Bamboralle kolmannen osapuolen kautta, Bambora ei ole vastuussa mistään kauppiaan ja kolmannen osapuolen väliseen yhteistyöhön liittyvistä vaatimuksista, toimenpiteistä tai puutteista. Bambora ei myöskään ole vastuussa mistään Bamboralle saapuvissa maksutapahtumissa ilmenevistä virheistä tai muista puutteista, sikäli kuin virhe johtuu kolmanteen osapuoleen yhdistettävissä olevista asianhaaroista.
- 5.3 Bambora toimittaa kauppiaille tiedot toteutetuista maksutapahtumista, eli tiedot maksetuista summista, palkkioista ja mahdollisista vaihtokursseista. Tiedot toimitetaan sopijapuolten keskenään sopimalla tavalla ja frekvenssillä.
- 5.4 Edellä kohdissa 5.1 ja 5.2 kuvattuja tilanteita lukuun ottamatta Bambora on vastuussa kauppiaille aiheutuneista suorista vahingoista vain siinä tapauksessa, että Bamboran ylimmän johdon on oikeusistuimen lopullisella päätöksellä todettu toimineen törkeällä huolimattomuudella. Bambora ei kuitenkaan missään olosuhteissa ole vastuussa

välillisistä tai epäsuorista vahingoista tai vahingoista, joiden syynä on se, ettei maksukortin myöntäjä suostu toteuttamaan tai hyväksymään maksutapahtumaa.

## **6. Kauppiaan vastuut**

- 6.1 Kauppias on vastuussa kortinhaltijalle kaikista myytyjen tuotteiden ja palveluiden laadussa, kunnossa tai toiminnassa ilmenevistä vioista ja poikkeavuuksista. Tällaiset viat ja/tai poikkeavuudet sekä tuotteiden/palveluiden toimittamatta jättäminen tai virheellinen toimitus kortinhaltijalle tai mille tahansa muulle kortinhaltijan määrittämälle osapuolelle katsotaan aina kauppiaan sopimusvelvoitteiden rikkomiseksi kohdan 6.3 neljännen alakohdan sekä kohdan 10.2 mukaisesti.
- 6.2 Kohdan 6.1 mukainen kauppiaan vastuu on voimassa kauppiaan ja kortinhaltijan, ostajan tai jonkin muun osapuolen mahdollisesti tekemistä sopimuksista huolimatta. Edellä mainitut ehdot ovat voimassa myös silloin, kun kauppias 1) toimii asiamiehenä/välittäjänä tms. ja myy/välittää näin kolmannen osapuolen/alihankkijan tuotteita ja/tai palveluita tai 2) myy/välittää tuotteita ja/tai palveluita kolmannen osapuolen/alihankkijan puolesta, ja näin muuta osapuolta kuin kauppiasta saatetaan edellyttää suorittamaan maksutapahtumaan liittyvät toimet (kuten tavaroiden ja/tai palveluiden toimitus tai tapahtuman, matkan tms. toteutus)
- 6.3 Kauppiaalla on Bamboran pyynnöstä velvollisuus hyvittää Bamboralle kaikki maksut, korot ja käsittelymaksut, jotka Bambora on maksanut/hyvittänyt kortin myöntäjälle, kortinhaltijalle tai mille tahansa muulle osapuolelle (esim. Visalle tai MasterCardille), kun pyynnön perusteena on jokin seuraavista:
- kauppiaan velvollisuudet edellä mainittujen kohtien 6.1 ja 6.2 mukaan
  - kortin myöntäjän Bamboralta suorittama lopullinen veloitus liittyen maksutapahtumaan, josta on tehty valitus Visan ja/tai MasterCardin takaisinveloitussäännösten mukaisesti
  - kauppiaan huolimaton toiminta, jonka seurauksena hän on hyväksynyt virheellisen tai väärennetyn maksukortin tai kortin, jota on käytetty luvatta
  - sopimusvelvoitteiden rikkominen tai muu sopimuksen vastainen toiminta kauppiaan taholta
  - voimassa oleva laki tai viranomais määräykset
- 6.4 Riippumatta siitä, syytetäänkö kauppiasta laiminlyönnistä, kauppiaalla on myös velvollisuus Bamboran pyynnöstä korvata kaikki maksut (esim. palkkiot ja muut taloudelliset sanktiot), jotka Bambora on velvoitettu maksamaan Visalle ja/tai MasterCardille, sikäli kuin kyseiset maksut liittyvät tähän sopimukseen ja 1) valituksen kohteena oleviin maksutapahtumiin tai 2) petokseen tai vilpilliseen tai tahalliseen toimintaan.
- 6.5 Mikäli Bambora saa varoituksen, määräyksen tai vastaavan (esim. Visalta tai MasterCardilta) ennen edellä olevien kohtien 6.3 tai 6.4 maksuvelvollisuutta, Bambora ilmoittaa kauppiaalle viipymättä toimenpiteistä tai vastaavista, joihin tämän on mahdollisuuksien mukaan ryhdyttävä, jotta maksuvelvoite ei siirry Bamboralle.
- 6.6 Jos Visa ja/tai MasterCard uskoo, että kauppiaan saamien valitusten määrä johtuu petoksista, luvattomista ostoista tai kortinhaltijoiden valitusten suhteettoman suuresta

määrästä suhteessa kauppiaan ostotapahtumien kokonaismäärään, Bamboralla on oikeus irtisanoa sopimus päättymään välittömästi.

## **7. Maksuehdot**

- 7.1 Sovittujen hintojen ja palkkioiden maksu kauppiaalta Bamboralle toteutetaan veloituksina kauppiaan nimeämältä tililtä tai niin, että Bambora vähentää veloituksen sopimuspuolten välillä sovittujen maksurutiinien mukaisesta summasta. Jos nettoarvo on alle nollan (0), kauppiaan on Bamboran pyynnöstä maksettava summa hyvittämällä se Bamboran pankkitilille. Mikäli yksikään edellä mainituista maksutavoista ei syystä tai toisesta ole mahdollinen, Bamboralla on oikeus laskuttaa mahdolliset saatavansa kauppiaalta.
- 7.2 Jos Bambora havaitsee milloin tahansa, että sen taloudellinen riski on kasvanut tai kauppiaan luottoriskien on arvioitu kohonneen, Bamboralla on oikeus välittömästi muuttaa maksuehtoja kasvanutta taloudellista riskiä tai luottoriskiä vastaaviksi. Bamboralla on myös oikeus pyytää lisävakuuksia, jos Bambora katsoo sen tarpeelliseksi.

## **8. Bamboran oikeus pidättää ja/tai viivyyttää maksuja ja oikeus kuitata maksuja pidättämällä**

- 8.1 Jos Bambora uskoo, että kauppiaan luotto- tai taloudellinen riski on kasvanut, jos kauppias ei toimi sopimuksen mukaisten velvoitteidensa mukaisesti, jos Bambora kyseenalaistaa kohtuullisin perustein kauppiaan maksukyvyyn tai jos sopimuksen irtisanomisilmoitus on annettu, Bamboralla on välittömästi oikeus pidättää tai viivyyttää kauppiaalle tehtäviä maksuja vähintään korvausjakson umpeutumiseen saakka.

Bambora voi soveltaa maksujen pidättämistä ja viivytystä edellä kuvatun mukaisesti kaikkien kauppiaan Bamboraa koskevien, sopimuksen mukaisten velvoitteiden/toimien osalta. Edellä kuvattu koskee myös sopimuksen irtisanomisesta aiheutuvia velvoitteita siihen päivään saakka, jona Bambora maksaa pidätetyn summan kokonaisuudessaan

- 8.2 Edeltävässä kappaleessa kuvattujen tilanteiden lisäksi Bamboralla on oikeus pidättää tai viivyyttää kauppiaalle tehtäviä maksuja, jos Bambora pitää maksutapahtuman takaisinveloitusta todennäköisenä. Tällaisessa tilanteessa Bamboralla on oikeus pidättää tai viivyyttää odotettua takaisinveloitusta vastaava summa.
- 8.3 Kun sopimuksen irtisanomisilmoitus on annettu (mistä tahansa syystä johtuen) tai kun kauppias lopettaa Bambora-maksutapahtumien lähettämisen, säännölliset maksut lopetetaan sopimuksen irtisanomisilmoituksen antamispäivästä alkaen ja Bamboran pidättämät varat maksetaan edellä kuvatun kohdan 8.1 mukaisesti.
- 8.4 Pidätettyjen varojen vapauttamisen edellytyksenä on, että kauppiaan on Bamboran pyynnöstä toimitettava Bamboralle asiakirjat, joista ilmenee myytyjen tavaroiden ja/tai palvelujen toimituspäivä. Vapautetut varat suoritetaan kuukausierinä tai muulla Bamboran määrittämällä tavalla ja sillä edellytyksellä, että kauppias on toimittanut Bamboralle asiakirjat, jotka Bambora katsoo riittäviksi. Bamboralla on oikeus pidättää

toimittamattomien tai käyttämättömien tavaroiden ja/ tai palveluiden maksamatonta arvoa (kauppiaalta saatujen tietojen perusteella) vastaavat varat.

- 8.5 Bambora voi soveltaa maksujen pidättämistä ja viivytystä edellä kuvatun mukaisesti kaikkien kauppiaan Bamboraa koskevien, sopimuksen mukaisten velvoitteiden/ toimien osalta. Edellä kuvattu koskee myös sopimuksen irtisanomisesta aiheutuvia velvoitteita siihen päivään saakka, jona Bambora maksaa pidätetyn summan kokonaisuudessaan.
- 8.6 Kohtien 6.3 ja 6.4 mukainen maksusuoritus voidaan hoitaa veloituksena kauppiaan nimeämältä tililtä tai niin, että Bambora vähentää veloituksen sopimuspuolten välillä sovittujen maksurutiinien mukaisesta summasta. Kauppiaan tulee varmistaa, että nimetyllä tilillä on riittävästi varoja.

Bamboran tulee ilmoittaa kauppiaan korvausvelvollisuuden syy viipymättä kauppiaalle. Mikäli kauppias katsoo, ettei hän ole korvausvelvollinen, hänen tulee ilmoittaa kieltäytymisestään ja sen syistä välittömästi Bamboralle. Tämä kohta 8.6 on voimassa koko korvausjakson ajan kulloinkin sovellettavien korttiohjelmasäännösten takaisinveloitusta koskevien määräysten mukaisesti.

## 9. Maksut

Vastineeksi Bamboran tämän sopimuksen nojalla tarjoamista palveluista kauppias maksaa Bamboran kulloinkin voimassa olevat yleiset maksut ja palkkiot. Tiedot kyseisistä maksuista ja palkkioista ovat saatavissa sovelluksesta, jolla liitytään Bamboran maksutapahtumien vastaanottamiseen tarkoitettuun järjestelmään tai Bamboran asiakkaalle toimittamasta hakemuksen hyväksymisilmoituksesta.

Bamboralla on oikeus muuttaa hintojaan ja palkkioitaan milloin tahansa. Kyseiset muutokset astuvat voimaan aikaisintaan kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän kuluttua siitä, kun niistä on ilmoitettu kauppiaalle.

## 10. Sopimuskausi

- 10.1 Sopimuksen katsotaan astuneen voimaan sinä päivänä, kun Bambora hyväksyy kauppiaan hakemuksen liittyä Bamboran korttimaksujen vastaanottojärjestelmään. Bambora lähettää kauppiaalle kirjallisen ilmoituksen hakemuksen hyväksymisestä ja sopimuksen voimaantulosta. Sopimus on voimassa toistaiseksi, ja kumpi hyvänsä sopimuspuolista voi irtisanoa sen kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän irtisanomisajalla.
- 10.2 Mikäli toinen sopimuspuolista oleellisesti laiminlyö tämän sopimuksen mukaisia velvoitteitaan, toisella sopimuspuolella on oikeus irtisanoa sopimus päättymään välittömästi. Tämän mukaisesti Bamboralla on siis oikeus *muun muassa* irtisanoa sopimus päättymään välittömästi, mikäli veloituksia ei pystytä tekemään kohdan 6 mukaisesti tai maksuja ei suoriteta kohdan 9 mukaisesti.
- 10.3 Bamboralla on myös oikeus irtisanoa sopimus päättymään välittömästi: 1) *mikäli* kauppiaan omistusrakenne muuttuu huomattavasti, 2) *mikäli* kauppias tai häneen liitetty henkilö rekisteröidään kohdassa 13.3 kuvatun kaltaiseen rekisteriin tai jos tällaiseen



rekisteröintiin oikeuttava tilanne ilmenee, 3) *mikäli* Bambora toteaa tilanteen kokonaisarvioinnin perusteella, että kauppias on todennäköisesti osallistunut tai muutoin yhdistetty rikolliseen toimintaan, 4) *mikäli* valituksia aiheuttaneiden tapahtumien määrä tai luonne poikkeaa Bamboran perustellun näkemyksen mukaan Bamboran normaalina pitämästä tasosta, 5) *mikäli* kauppias on toimittanut virheellistä, puutteellista tai harhaanjohtavaa tietoa, 6) *mikäli* kauppiaan liiketoiminta, toimiala tai toiminnan luonne on Bamboran perustellun näkemyksen mukaan muuttunut tai muuttumassa sopimuksen voimaantulohetken verrattuna, 7) *mikäli* Bamboralla on perusteltu syy epäillä kauppiaan maksukykyä, 8) *mikäli* Bamboralla on perusteltu pitää kauppiaan maksukyvyttömyyttä todennäköisenä, 9) *mikäli* kauppias jättää jonkin kortinhaltijoihin liittyvän velvoitteen suorittamatta olennaisella tavalla, 10) *mikäli* kauppias ei hyväksy kaikkia sopimuksen piiriin kuuluvia maksukortteja tai 11) *mikäli* kauppiaan toiminta tai tapa harjoittaa liiketoimintaa voi tai voisi Bamboran perustellun näkemyksen mukaan vahingoittaa Bamboran mainetta.

- 10.4 Bambora varmistaa säännöllisesti, kuinka hyvin kauppiaan Bamboralle toimittamat tiedot, esimerkiksi kauppiaille tehdyn korttimaksun ja kyseisen maksun kohteena olevan tuotteen/palvelun toimituksen/suorituksen välillä kuluneesta ajasta, vastaavat todellisia olosuhteita. Kauppiaan tulee kohtuullisella tavalla avustaa tällaisen tarkistuksen tekemisessä.

Edellisessä kappaleessa kuvatun tarkistuksen ensisijaisena tarkoituksena on varmistaa, että maksuja koskevat ehdot sekä maksusaatavien turvaamiseksi annetut vakuudet jne. kulloinkin 1) vastaavat todellisia olosuhteita ja 2) ovat muutoinkin Bamboran ohjeistuksen ja säännösten mukaisia.

Mikäli kauppiaan toimittamat tiedot eivät vastaa todellisia olosuhteita, Bamboralla on oikeus ryhtyä tarpeelliseksi katsomiinsa toimenpiteisiin poikkeavuuden hyvittämiseksi. Tällaisia toimenpiteitä voivat olla esimerkiksi (mutta näihin kuitenkin rajoittumatta) Bamboran vaatimukset siitä, 1) *että* kauppias toimittaa uuden tai muutetun vakuuden Bamboran maksusaatavan turvaamiseksi tai 2) *että* maksuehtoja muutetaan.

Mikäli kauppias ei hyväksy Bamboran edellisen kappaleen perusteella vaatimia toimenpiteitä, Bamboralla on oikeus irtisanoa sopimus päättymään välittömästi.

- 10.5 Voimassaolevat ehdot ja ohjeet on saatavilla Bamboran verkkosivuilta ([www.bambora.com](http://www.bambora.com)). Bamboralla on oikeus tehdä muutoksia näihin ehtoihin ja/tai ohjeisiin milloin hyvänsä, eikä muutosten tekeminen edellytä kauppiaan hyväksyntää. Kauppias on vastuussa siitä, että hänellä on näiden ehtojen ja/tai ohjeiden uusin versio käytettävissään. Mikäli ehtoihin ja/tai ohjeisiin tehdään merkittäviä muutoksia, Bambora toimittaa kauppiaille niiden uuden version tai ilmoittaa, mistä kauppias voi ne hankkia. Jos kauppias ei hyväksy ilmoitettuja merkittäviä muutoksia, hänen tulee välittömästi ilmoittaa tästä Bamboralle, jonka jälkeen sopimuspuolet pyrkivät vilpittömästi sopimaan muutoksista. Jos sopimuspuolet eivät pääse sopimukseen kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän kuluessa, sovelletaan sopimuspuolten suhteeseen ehtojen ja/tai ohjeiden muutosta edeltävää versiota. Molemmilla sopimuspuolilla on lisäksi oikeus irtisanoa sopimus merkittävien muutosten voimaantulopäivästä alkaen tai välittömästi, jos muutokset ovat jo tulleet voimaan. Jos kauppias ei ennen muutosten voimaantulopäivää

ole ilmoittanut Bamboralle, ettei se hyväksy muutoksia, katsotaan kauppiaan hyväksyneen muutokset.

- 10.6 Sopimuksen irtisanomisilmoitus on annettava kirjallisesti. Faksilla tai sähköpostilla lähetetty irtisanomisilmoitus katsotaan kirjallisesti annetuksi. Epäselvyyksien välttämiseksi irtisanomisilmoitukseen sovelletaan kohdan 15.8 ehtoja.
- 10.7 Jos Sopimus irtisanotaan tai päätetään mistä tahansa syystä, kauppiaan myynnistä tehtävät, sopimuksen mukaiset korttimaksut lopetetaan samaan aikaan, mikä tarkoittaa, että Bambora ei puolestaan ole enää oikeutettu eikä velvoitettu vastaanottamaan/hyväksymään kauppiaalta tulevia maksutapahtumia
- 10.8 Jos sopimus irtisanotaan tai päätetään mistä tahansa syystä, sopimuspuolet ovat edelleen vastuussa kaikista niistä maksutapahtumista, jotka oli suoritettu sopimuksen perusteella ennen kyseistä irtisanomista tai päättymistä.

## **11. Raportointi**

- 11.1 Kauppiaan tulee toimittaa Bamboran pyynnöstä viimeisin vuosikertomuksensa (tai vastaavat tiedot mikäli kauppias ei paikallisen lain mukaan ole velvollinen laatimaan vuosikertomusta) suomeksi tai englanniksi, ellei toisin ole sovittu. Tällaiset tiedot on toimitettava viipymättä ja aina viimeistään kahden (2) viikon kuluessa siitä, kun ne on hyväksytty tai muuten julkistettu. Lisäksi kauppiaan on Bamboran pyynnöstä toimitettava viipymättä ja aina viimeistään kahden (2) viikon kuluessa Bamboralle mahdolliset osavuosikatsaukset (esim. puolivuotis- ja neljännesvuosiraportit) ja kaikki muut tiedot, jotka saattavat merkittävästi vaikuttaa sopimuspuolten sopimuksenalaiseen yhteistyöhön.
- 11.2 Kauppiaan tulee välittömästi ilmoittaa Bamboralle kirjallisesti muutoksista, jotka koskevat sen hallituksen kokoonpanoa, toimitusjohtajaa, yrityksen nimeä, omistusrakennetta, osoitetta, puhelin- ja faksinumeroa, sähköpostiosoitetta, asiaankuuluvia tilinumeroita, muutoksia toimialassa tai liiketoiminnassa tai muita sopimuksenmukaisia, olennaisia olosuhteita.
- 11.3 Osapuolen tulee välittömästi ilmoittaa toiselle tapahtumista, joiden voidaan olettaa vaikuttavan sopimuksenmukaiseen yhteistyöhön tai osaan siitä. On erityisen tärkeää, että kaikista jommankumman sopimuspuolen IT-järjestelmään suunnitelluista muutoksista, joiden voidaan jollakin tavalla olettaa vaikuttavan yhteistyöhön, ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle heti muutosten suunnittelun alettua.

## **12. Ylivoimainen este (force majeure)**

- 12.1 Bambora ei vastaa vahingoista, mikäli se ei pysty vastaamaan sopimuksenmukaisista velvoitteistaan tilanteessa, jossa tällaisten velvoitteiden täyttämisen estävät tai sitä merkittävästi haittaavat sellaiset seikat, joihin Bambora ei voi millään tavalla vaikuttaa (force majeure).

Ylivoimaisia esteitä ovat *muun muassa* sota, sotatoimet, terroristitoiminta, tuonti-

tai vientirajoitukset, luonnonmullistukset, julkisen liikenteen rajoitukset, sähkönjakelun tai puhelinliikenteen häiriöt tai viivästykset, julkisen vallan toimenpiteet tai laiminlyönnit, uusi tai muutettu lainsäädäntö, viranomaisten määräykset tai toimenpiteet, työselkkaukset, saarrot, tulipalo, tulva, huomattava omaisuudelle tapahtunut vahinko tai tuho tai suuronnettomuudet sekä edellä mainittujen tilanteiden seurauksena alihankkijoiden tuotteissa tai palveluissa ilmenevät viat ja viiveet (joista kukin muodostaa ”ylivoimaisen esteen”). Työselkkaukset katsotaan ylivoimaiseksi esteeksi riippumatta siitä, mikä on sopimuspuolen rooli kyseisessä selkkauksessa.

Jos Bambora haluaa tämän kohdan 12.1 perusteella tulla vapautetuksi tämän sopimuksen mukaisista velvoitteistaan, on sen mahdolluuksiensa mukaan ilmoitettava tästä kauppiaille ilman tarpeetonta viivytystä.

- 12.2 Mikäli sopimuksen toteutus vaikeutuu oleellisesti yli viidentoista (15) arkipäivän ajaksi ylivoimaisen esteen vuoksi, kummallakin sopimuspuolella on oikeus irtisanoa sopimus kirjallisesti kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän varoitusajalla ja ilman korvausvelvollisuutta.

### 13. Salassapito ja rekisteröinti

- 13.1 Tämän sopimuksen ehdot ovat Bamboran verkkosivuilla saatavilla olevaa tietoa, nämä ehdot mukaan lukien, lukuun ottamatta luottamuksellisia, eikä sopimuspuolilla ole oikeutta paljastaa sisältöön liittyviä tietoja kolmansille osapuolille. Kumpikaan sopimuspuoli ei myöskään saa paljastaa kolmansille osapuolille toisen Osapuolen liiketoimintaan liittyviä tietoja, jos tietoja voidaan pitää liike- tai ammattisalaisuutena.

Kauppias kuitenkin myöntää Bamboralle oikeuden siirtää edellisessä kappaleessa kuvattuja tietoja maksulaitoksiin sovellettavan salassapitovelvollisuuden mukaisesti 1) Bamboran kanssa samaan konserniin kuuluville yrityksille, 2) Visalle ja/tai MasterCardille, 3) yrityksille, joiden kanssa Bambora tekee yhteistyötä sopimusehtojen toteuttamiseksi esimerkiksi PCI DSS -standardin ja muiden turvallisuusnäkökohtien

osalta ja 4) Bamboran kanssa yhteistyötä tekeville yrityksille, jotka ovat tuoneet kauppiaan Bamboran. Lisäksi kauppias myöntää Bamboralle luvan luovuttaa PSP-palveluntarjoajille ja muille maksupalveluiden tarjoajille tiedot, joita tarvitaan yhteyden muodostamiseen pyydettyyn palveluun, kuten yrityksen nimi, yritystunnus, yhteystiedot, asiakasnumero ja MCC-koodi.

Edellä oleva kappale ei estä Bamboraa paljastamasta tietoa, jonka Bambora on velvollinen paljastamaan lain, asetuksen tai muun säädöksen tai toimivaltaisen viranomaisen tai oikeusistuimen antaman määräyksen perusteella. Kappale ei myöskään estä Bamboraa jakamasta tällaisia tietoja Bamboran kanssa samaan konserniin kuuluvien yhtiöiden kanssa muiden Bamboran tuotteiden tai palveluiden markkinointiin liittyen.

- 13.2 Kauppiaan tiedot voidaan merkitä erikoisrekistereihin siinä tapauksessa, että sopimuksen irtisanominen johtuu kauppiaan tekemästä sopimusrikkomuksesta tai on

aiheutunut kauppiaan toimittamista virheellisistä, puutteellisista tai harhaanjohtavista tiedoista esimerkiksi sopimuksetekohetkellä.

- 13.3 Kohdassa 13.2 mainitun kaltaista rekisteriä ylläpitää kulloinkin esim. Visa ja/ tai MasterCard. Tässä sopimuksessa ”**erityisrekistereinä**” pidetään myös erilaisia Visan ja/ tai MasterCardin ylläpitämiä valvontajärjestelmiä koskien sopimuksia, jotka liittyvät sopimuksen rikkomisen tai muun vastaavan syyn vuoksi irtisanottujen sopimusten hankintaan.

#### **14. Sopimuksen siirtäminen**

Kumpikaan sopimuspuolista ei saa siirtää tämän sopimuksen mukaisia oikeuksiaan ja/ tai velvollisuuksiaan kolmannelle osapuolelle ilman toisen sopimuspuolen kirjallista suostumusta, jonka myöntämistä ei saa kohtuuttomasti estää tai viivyttää tai asettaa sille ehtoja. Bambora saa kuitenkin siirtää oikeutensa ja/ tai velvollisuutensa toiselle Bamboran kanssa samaan konserniin kuuluvalla yritykselle ilman kauppiaan suostumusta.

#### **15. Muut ehdot**

- 15.1 Kumpikin sopimuspuoli nimeää sopimuksen mukaista päivittäistä koordinointia varten yhteyshenkilön, jonka nimi ja yhteystiedot ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.
- 15.2 Jos sopimuksesta ei ilmene, miten yhteistyön seurauksena aiheutuvat kustannukset jaetaan tai kohdennetaan, sopimuspuolet päättävät kustannusten kattamisesta tällaisesta yhteistyöstä sopimisen yhteydessä. Jos tällaista päätöstä ei ole tehty, eivätkä sopimuspuolet pääse yksimielisyyteen tavasta, jolla kustannukset jaetaan tai kohdennetaan, ja jos toimenpide toteutetaan joka tapauksessa, toimenpiteen toteuttava sopimuspuoli on yksinomaan vastuussa siitä aiheutuvista kustannuksista.
- 15.3 Ellei sopimuksessa ole muutoin todettu, sopimuspuolilla ei ole oikeutta edustaa toisiaan tai käyttää toistensa tavaramerkkejä, yritysnimeä tai tietotaitoa ilman toisen sopimuspuolen kirjallista suostumusta. Tällainen käyttöoikeus ei luo mitään muita oikeuksia, ja se lakkaa välittömästi sopimuksen irtisanomisen yhteydessä.
- 15.4 Sopimuksessa olevat otsikot on tarkoitettu vain viitteellisiksi, eivätkä ne vaikuta sopimuksen tulkintaan.
- 15.5 Sopimuspuolet voivat käyttää alihankkijoita tai kolmansia osapuolia seuraavan kappaleen ehtojen mukaisesti ilman toisen sopimuspuolen suostumusta. Kauppiaan on kuitenkin välittömästi ilmoitettava Bamboralle, mikäli tällaisen osapuolen käyttö vaikuttaa tai saattaa vaikuttaa sopimuspuolten väliseen, tämän sopimuksen mukaiseen yhteistyöhön.

Mikäli kauppias aikoo käyttää alihankkijaa tai kolmatta osapuolta ja kyseinen osapuoli voi tavalla tai toisella käsitellä maksukortteja koskevaa tietoa (maksukorttitietoa), tällaisen alihankkijan tai kolmannen osapuolen käyttö vaatii Bamboran ennakkohyväksynnän.

Kumpikin sopimuspuoli on ensisijaisesti vastuussa kaikista alihankkijoidensa tai kolmansien osapuolten toimista tai laiminlyönneistä.

- 15.6 Molemmat sopimuspuolet vahvistavat, että tämä sopimus (ja asiakirjat, joihin siinä mahdollisesti viitataan) muodostaa sopimuspuolten välisen sopimuksen kokonaisuudessaan niiden asioiden osalta, joita sopimus koskee. Tämä sopimus korvaa kaikki ennen sitä tehdyt suulliset tai kirjalliset sitoumukset.
- 15.7 Jollei sopimuksessa toisin mainita, tätä sopimusta voi muuttaa tai tarkistaa ainoastaan molempien sopimuspuolten allekirjoittamalla sopimuksella.
- 15.8 Kaikki tämän sopimuksen mukaiset ilmoitukset annetaan kirjallisesti suomen tai englannin kielellä. Ilmoitukset tulee toimittaa joko henkilökohtaisesti, kansainvälisesti tunnetun lähettiyrityksen välityksellä tai sähköpostitse. Sopijapuolelle lähetetyn kirjallisen ilmoituksen katsomaan tulleen vastaanotetuksi sen toimitushetkellä edellyttäen, että jos toimitus tapahtuu normaalin työajan ulkopuolella, ilmoituksen katsotaan tulleen vastaanotetuksi seuraavana pankkipäivänä normaalin työajan alkaessa. Tässä yhteydessä normaali työaika on klo 9-17.
- 15.9 Kummankin sopimuspuolen on varmistettava, että sen tarvittavat työntekijät ovat tietoisia sopimuksesta ja sen sisällöstä.

## **16. Sovellettava laki ja erimielisyydet**

- 16.1 Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen aineellisoikeudellista lakia, ja sitä tulkitaan Suomen aineellisoikeudellisen lain mukaisesti.
- 16.2 Sopimukseen, sen toimeenpanoon, tulkintaan ja/tai soveltamiseen liittyvät kiistatilanteet ja muut sopimukseen liittyvät oikeudelliset asiat pyritään ratkaisemaan ensisijaisesti sopimuspuolten välisissä neuvotteluissa.
- 16.3 Tästä sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät riidat ja erimielisyydet, sekä sopimuksen rikkomista, irtisanomista tai pätemättömyyttä koskevat riidat ja erimielisyydet, joita ei saada ratkaistua kolmenkymmenen (30) kalenteripäivän kuluessa edellä olevan kohdan 16.2 mukaisesti, ratkaistaan lopullisesti Helsingin kauppakamarin ("HKK") välitysinstituutin välimiesmenettelyssä.

Tapaukseen sovelletaan nopeutetun välimiesmenettelyn sääntöjä, ellei HKK tapauksen monimutkaisuuden, kiistan kohteena olevan summan ja muut olosuhteet huomioon ottaen harkintansa mukaan päättä, että tapaukseen tulee soveltaa Helsingin kauppakamarin välitysinstituutin välimiesmenettelysääntöjä. Viimeksi mainitussa tapauksessa HKK päättää myös, koostuuko välimiesoikeus yhdestä (1) vai kolmesta (3) välimiehestä. Välimiesmenettely suoritetaan Helsingissä, ja välimiesmenettelyn kieli on suomi tai englanti.

\*\*\*\*\*

## **KAUPASSA SUORITETTUJA KORTTIMAKSUJA KOSKEVAT OHJEET (Kortti läsnä) (1.5.2017)**

*Näitä " Kortti läsnä -ohjeita" sovelletaan kaikkiin Maksupäätteen kautta tehtyihin Korttimaksuihin, kun Maksukortti on fyysisesti paikan päällä.*

*Kortti läsnä -ohjeet täydentävät Kauppiaan ja Bamboran hyväksymiä Korttitapahtumien vastaanottoa koskevia yleisiä ehtoja (" Pääasiakirja" ). Jos Pääasiakirjassa ja Kortti läsnä -ohjeissa on eroavaisuuksia, noudatetaan Kortti läsnä -ohjeita. Isolla alkukirjaimella kirjoitetuille termeille on määritelty erityismerkitys Pääasiakirjassa tai Kortti läsnä -ohjeissa, ja termeillä on tässä asiakirjassa sama merkitys kuin Pääasiakirjassa.*

### **1. Tarkastukset**

Kauppiaan on maksua hyväksyessään tehtävä seuraavat tarkastukset.

#### *1.1 Kortti*

Jos (i) Kortin tiedot luetaan ilman Kauppiaan toimintaa ja (ii) Kortinhaltija allekirjoittaa Maksutapahtuman PIN-koodilla, luvussa 1.1 määritellyt tarkastukset eivät ole tarpeen. Sama pätee, jos Kortin tiedot luetaan ilman Kauppiaan toimintaa eikä Korttityyppi edellytä Maksutapahtuman erillistä hyväksyntää.

Kauppiaan on tarkastettava silmämääräisesti, että:

- Kortinhaltija on allekirjoittanut Kortin,
- Kortissa ei ole muokkaamisen merkkejä,
- Kortissa mainittu Voimassaolopäivä ei ole umpeutunut,
- Kortissa näkyy Sopimuksen alaisuuteen kuuluva tavaramerkki, katso Pääasiakirjan luku 1 (" Kortit" ).

Jos jokin edellä mainituista ehdoista ei täyty, Korttia ei voida hyväksyä maksuvälineeksi.

#### *1.2 Allekirjoitus*

Kauppiaan ei tarvitse tarkistaa allekirjoitusta, jos Kortinhaltija allekirjoittaa Maksutapahtuman PIN-koodilla (ks. luku 3).

Kauppiaan on verrattava Kortinhaltijan maksukuitin allekirjoitusta Kortissa olevaan allekirjoitukseen. Jos allekirjoitukset eivät täsmää, Korttia ei voi hyväksyä maksuvälineeksi.

#### *1.3 Varmennus ja kiellettyjen korttien luettelon tarkastukset*

Varmennus on tehtävä aina maksun yhteydessä, maksun summasta riippumatta. Jos varmennus ja kiellettyjen korttien luettelon tarkastus ei tapahdu sähköisesti maksupäätteellä, Kauppiaan on otettava puhelimitse yhteyttä Bamboraan ennen Maksutapahtuman käsittelyä. Bambora hyväksyy tapahtuman antamalla

varmennusnumeron, joka on merkittävä allekirjoitettuun maksukuittiin. Kortit, joissa nimeä ja numeroita ei ole kohopainettu (kuten Maestro ja Electron) edellyttävät aina sähköisen varmennuksen. Maksutapahtumaa ei voida käsitellä, jos Kortin magneettiraitaa tai sirua ei jostain syystä voida lukea. Jos Kauppias tapahtuman hyväksymisen yhteydessä saa vastaukseksi sen, että Kortti on kiellettyjen korttien luettelossa, tai jos on selvää, että Korttia käytetään luvattomasti, Kauppiaan on mahdollisuuksien mukaan takavarikoitava Kortti. Kauppiaan on leikattava Kortti kahteen osaan ja lähetettävä se Bamboralle.

#### *1.4 Siru- ja PIN-maksupäätteet*

Korttimaksujen käsittelyssä on käytettävä maksupäätteitä, joissa on magneettiraidan lukija ja EMV-sirutekniikka. MasterCard ja VISA saattavat periä Bamboralta maksun, jos Kauppias ei noudata edellä mainittuja velvoitteita. Siinä tapauksessa Kauppias on velvoitettu korvaamaan kyseiset maksut Bamboralle Pääasiakirjan mukaisesti.

#### *1.5 Lähimaksua (contactless) tukevat maksupäätteet*

Kaikkien uusien maksupäätteiden, jotka asennetaan Kauppiaille, jotka eivät ole aikaisemmin hyväksyneet Kortteja maksutapana, on tuettava Lähimaksuja. Tämä vaatimus koskee myös Kauppiaita, jotka uusivat kaikki kortinlukijansa. Kaikkien Maksupäätteiden on tuettava Lähimaksuja 1. tammikuuta 2020 alkaen.

Summaltaan enintään EUR 25 (tai vastaava summa muussa valuutassa) Lähimaksut voidaan suorittaa ilman PIN-koodin käyttöä, kuitenkin seuraavin poikkeuksin:

- Lahjakorttien tai muiden käteiseen verrattavissa olevien maksuvälineiden (Quasi Cash) osto
- Dynaamista valuutanvaihtojärjestelmää (DCC) käyttävät maksut
- Uhkapeleihin liittyvät maksut (MCC 7995)

## **2. Kuitit**

### *2.1 Allekirjoitetun maksukuitin sisältö*

Allekirjoitetun maksukuitin Kauppiaille jäävässä osassa on oltava seuraavat tiedot:

- Kauppiaan nimi, sijainti ja yritystunnus,
- Kauppiaan Bambora-asiakasnumero,
- Maksutapahtuman päivämäärä ja aika,
- Korttinumero (lyhennyksessä muodossa, jos maksupäätte tukee sitä),
- Tapahtumatyyppi (maksu tai palautus/hyvitys) kirjoitettuna,
- Varmennusnumero (todiste varmennuksesta),
- Valuutta ja summa,
- Arvonlisäverotiedot,
- Teksti: "Valtuutan edellä mainitun veloituksen tililtäni" (ei päde PIN-koodia käytettäessä),
- Tila Kortinhaltijan allekirjoitukselle (ei päde PIN-koodia käytettäessä),
- Viite-/seurantanimero (Maksutapahtuman ainutlaatuinen tunnistus).

## 2.2 Kortinhaltijan kopio

Kortinhaltija saa kuitin, joka sisältää samat tiedot kuin Kauppiaan osa allekirjoitetusta maksukuittista. Kortinhaltijan kopio eroaa Kauppiaan kopiosta kuitenkin seuraavilta osin:

- Korttinumero on lyhennetyssä muodossa.
- Tekstiä "korttimaksu" ei tarvita (se on tarpeen vain, jos allekirjoitettu maksukuitti sisältää maksupäätteen laajennetun kuitin).
- Tekstiä "PIN-koodi" ei tarvita (se on tarpeen vain, jos PIN-koodia käytetään).
- Tekstiä "Valtuutan edellä mainitun veloituksen tililtäni" ei tarvita.
- Kauppiaan Bambora-asiakasnumeroa ei tarvitse ilmoittaa.

## 2.3 Säilytys

Kauppiaan on säilytettävä allekirjoitettuja maksukuitteja ja PIN-koodirekisteriä vähintään kahdeksantoista (18) kuukauden ajan PCI DSS -standardin mukaisesti (ks. luku 6.1). Kauppiaan on Bamboran pyynnöstä pystyttävä toimittamaan tietyn Maksutapahtuman maksukuitti viiden (5) päivän sisällä. Tämä pätee myös silloin, kun Kauppiaan korttitapahtumien vastaanottosopimus Bamboran kanssa on päättynyt.

## 3. PIN-koodin käyttö

Kortinhaltijan on tiedettävä summa, ennen kuin hän antaa PIN-koodin. Kortinhaltija hyväksyy PIN-koodilla tapahtuman veloituksen tililtään. Tietyissä tilanteissa ja erityissopimuksesta Bambora voi hyväksyä jonkin toisen menettelyn.

Kortinhaltijalla on oltava kolme (3) yritystä antaa oikea PIN-koodi. Kortinhaltijan on voitava perua Maksutapahtuma sen sijaan, että hän yrittää antaa PIN-koodin uudelleen. Manuaalisessa maksunkäsittelyssä Kortinhaltijalla on oltava oikeus kieltäytyä käyttämästä PIN-koodiaan ja mahdollisuus sen sijaan allekirjoittaa kuitti (mikäli PIN-koodihyväksyntä ei ole pakollista kyseisen Kortin kanssa).

Alla mainituissa tilanteissa on maksukuitti on allekirjoitettava ja Kortinhaltijaa ei siten voida vaatia käyttämään PIN-koodia:

- Hyväksyntää ei voida tehdä sähköisesti,
- PIN-koodin käyttö ei ole Bamboran Ohjeiden mukaisesti sallittua kyseisen Kortin kanssa,
- Korttinumero on annettu manuaalisesti, koska kone ei kyennyt lukemaan Korttia tai
- Kyse on palautuksesta/hyvityksestä.



## 4. Maksutapahtumien keruu

### 4.1 Yleistä keruusta

Korttimaksutapahtumat voidaan kerätä vain Maksupäätteellä.

### 4.2 Maksupäätte

Maksupäätteen tulee kerätä Maksukortin tiedot lukemalla joko Maksukortin siru tai magneettijuova. Korttitietoja ei saa syöttää Maksupäätteeseen käsin.

## 5. Raportointi

### 5.1 Maksutapahtumien lähettäminen

Sähköisesti kerätyt maksutapahtumat on lähetettävä Bamboralle kahden (2) päivän sisällä maksupäivästä. ”Maksupäivä” on maksun hyväksymispäivä. Sellaisissa liikkeissä, kuten hotelleissa, joissa käytetään niin sanottua ennakkovarmennusta, maksutapahtumat on lähetettävä Bamboralle kolmenkymmenen (30) päivän sisällä.

### 5.2 PIN-koodirekisteri

Kauppiaan on pidettävä erityisrekisteriä kaikista sekä toteutuneista että peruista Maksutapahtumista, joissa on käytetty PIN-koodia. Rekisterissä on oltava seuraavat tiedot:

- Maksutapahtuman käsittelytapa,
- Kauppiaan nimi (toiminimi), sijainti ja yritystunnus,
- Päivämäärä ja aika,
- Korttinumero (lyhennetyssä muodossa, jos maksupäätte tukee sitä),
- Maksutapa (ks. luku 1.1),
- Tapahtumatyyppi (maksu tai palautus/hyvitys) kirjoitettuna,
- Maksupäätteen tunniste,
- Varmennusnumero todisteena hyväksynnästä,
- Valuutta ja summa,
- Viite-/seurantanimero ja
- Vastauskoodi.

## 6. Tietoturva

### 6.1 Maksukorttitietojen käsittely

On ensisijaisen tärkeää, että jokainen Maksukorttitietoja käsittelevä henkilö käsittelee tietoa tietoturvalisella tavalla, jotta kansainvälisen maksukorttijärjestelmän korkea turvallisuustaso säilyy ja luottamus Korttien käyttöön maksuvälineenä kasvaa. ”Maksukorttitiedoilla” tarkoitetaan tietoja, jotka on kohopainettu tai painettu Kortin etu- ja takapuolelle, sekä Kortin magneettiraitaan ja siruun tallennettuja tietoja. Edellä mainituista syistä Payment Card Networks on sopinut Maksukorttitietojen käsittelyä koskevasta yhteisestä standardista. Se on nimeltään Payment Card Industry (PCI) Data

Security Standard (DSS), ja sen ovat laatineet kansainväliset maksukorttiverkostot Visa ja MasterCard.

Kauppias sitoutuu noudattamaan sivustolla [www.pcisecuritystandards.org](http://www.pcisecuritystandards.org) julkaistua PCI DSS -standardia.

#### *6.2 Järjestelmän hyväksyntä*

Bamboralle Maksutapahtumia välittävien Maksupäätteiden on oltava Bamboran tai sen nimeämän kolmannen osapuolen hyväksymiä (ellei Maksupäätte ole Bamboran tai sen tytäryhtiöiden toimittama). Bambora voi edellyttää arkaluonteisten komponenttien tietoturvan erityistarkastuksia.

#### *6.3 Maksupalvelujen tarjoajia koskevat erityissäännöt*

Jos Kauppias käyttää Maksutapahtumien käsittelyssä kolmatta osapuolta (niin sanottua Maksupalvelujen tarjoajaa) eikä Bamboraa tai sen tytäryhtiötä, Kauppiiaan on varmistettava, että kyseinen kolmas osapuoli noudattaa kaikkia PCI DSS -standardin vaatimuksia.

#### *6.4 Muutokset laitteissa yms.*

Kauppiiaan on ilmoitettava Bamboralle etukäteen kaikista Bamboraan tai muuhun Kauppiiaan puolesta tämän sopimuksen puitteissa toimivaan Maksutapahtumien kerääjään teknisesti yhdistettyjen laitteiden asennuksista, siirroista tai käytöstä poistamisista.

Maksupäätteisiin ei saa ilman Bamboran lupaa tehdä muutoksia, jotka muuttavat laitteen hyväksymishetkellä vallinnutta tilannetta.

Kauppiiaan on testattava oma yhteytensä Bamboran vastaanottojärjestelmään Bamboran määrittelemällä tavalla ennen tapahtumien lähettämistä Bamboralle.

#### *6.6 Tietomurto ja tietotekninen tutkimus*

Jos Bambora epäilee Kauppiiaan maksupäätteen, tietokoneen tai muun järjestelmän joutuneen tietomurron, manipulaation tai vastaavan kohteeksi ja jos tämä Bamboran arvion mukaan vaikuttaa jollain tavalla Sopimuspuolten yhteistyöhön, Bamboralla on oikeus suorittaa kyseiselle laitteelle niin sanottu tietotekninen tutkimus. Tutkimuksen voi suorittaa Bambora tai Bamboran nimeämä, tietoteknisiin tutkimuksiin erikoistunut yritys.

Tutkimuksen kestosta sekä siihen liittyvistä seikoista/menettelyistä sovitaan mahdollisuuksien mukaan Sopimuspuolten välillä, ellei Bambora katso sitä epätarkoituksenmukaiseksi. Jos Bambora kuitenkin katsoo sellaisen menettelyn tarkoituksenmukaisemmaksi, se voi vierailta Kauppiiaan luona ja suorittaa Tutkimuksen ilmoittamatta siitä etukäteen Kauppiaalle.

Kauppiaan on osallistuttava Tutkimukseen kohtuullisissa määrin ja edistettävä sen suorittamista niin, että Tutkimuksen tavoitteeseen, joka on selvittää mahdollinen tietomurto/manipulointi, päästään.

Jos Tutkimuksesta käy ilmi, että Kauppiaan maksupäätte, tietokone tai muu järjestelmä on joutunut tietomurron, manipulaation tai vastaavan kohteeksi, Kauppias on velvollinen korvaamaan Bamboralle Tutkimuksesta aiheutuneet kustannukset Bamboran pyynnöstä.

## **7. Vastuunsiirto**

Bambora soveltaa Maksutapahtumiin niin sanottua vastuunsiirtoa, mikä tarkoittaa sitä, että Kauppias on tämän sopimuksen mukaan Bamboran kanssa toimiessaan vastuussa kaikista Maksutapahtumiin liittyvistä tappioista, jos maksu on suoritettu väärennetyn kortin magneettiraitaa käyttämällä siinä tapauksessa, että valtuutetun/luvallisen kortin myöntäjän myöntämässä laillisessa Kortissa, jonka korttinumero on sama kuin väärennetyn kortin, on niin sanottu EMV-siru.

## **KORTTIMAKSUJA KOSKEVAT OHJEET – ETÄMYYNNTI (1.5.2017)**

*Näitä sääntöjä, "Etämyyntiohjeita", sovelletaan Maksukortilla maksettaviin Etämyyntitapahtumiin. "Etämyynnillä" tarkoitetaan Myyntitapaa, jossa Maksukortti ei ole fyysisesti läsnä maksua suoritettaessa. Etämyyntiohjeiden alaisuuteen kuuluvia "Myyntitapoja" ovat muun muassa verkkomyynti, posti- ja/tai puhelinmyynti, mobiilimaksut, toistuvat maksut tallennetuilla korttinumeroilla (ns. Tallennettu asiakastili) ja jatkuvat tilaukset (ns. Toistuvat maksut).*

*Etämyyntiohjeet täydentävät Kauppiaan ja Bamboran hyväksymiä Korttitapahtumien vastaanottoa koskevia yleisiä ehtoja ("Pääasiakirja"). Jos Pääasiakirjassa ja Etämyyntiohjeissa on eroavaisuuksia, noudatetaan Etämyyntiohjeita. Isolla alkukirjaimella kirjoitetuille termeille on määritelty Pääasiakirjassa erityismerkitys, ja ne on Etämyyntiohjeissa ymmärrettävä tässä samaisessa merkityksessä.*

### **1. Yleistä Etämyynnin Korttimaksuista**

Verkkokaupassa Korttimaksu voidaan hyväksyä kaikilla sopimuksen alaisuuteen kuuluvilla korteilla, ja tietyissä tapauksissa hyväksytään MasterPass ja V.me lukuun ottamatta Maestro-kortteja, jotka hyväksytään vain, jos 3D Secure on asennettu ja aktivoitu. Maestro-korttia ei kuitenkaan koskaan hyväksytä posti- ja puhelinmyynnissä.

### **2. Etämyyntiä koskevat erityisvelvoitteet**

Kauppias sitoutuu:

- ilmoittamaan Kortinhaltijalle selkeästi tilauslomakkeessa tai verkkosivustollaan ennen maksuohjeita, missä maassa Maksutapahtuma käsitellään ja mihin maahan Kauppias maksaa arvonlisäveron,
- olemaan lisäämästä verkkosivustolleen tietoja tai linkkejä verkkosivustoihin, jotka liittyvät laittomaan ja/tai Bamboran arvion mukaan epäeettiseen toimintaan tai toimintaan, jota voidaan objektiivisesti katsoa haittaavan Bamboran mainetta,
- ilmoittamaan välittömästi Bamboralle, jos verkkosivuston, jolla Kauppias käy kauppaa, www-osoite muuttuu ja /tai jos Kauppias ottaa käyttöön uusia www-osoitteita, joissa vastaanotetaan korttimaksuja.
- ilmoittamaan maksupalveluiden tarjoajan (joka ei välttämättä ole Kauppias vaan tämän alihankkija) Kortinhaltijalle, kun tämä suorittaa maksun Kauppiaan verkkosivuilla.

### 3. Tarkastukset

Kauppiaan on maksun veloittamista Kortinhaltijalta tehtävä seuraavat tarkastukset.

#### 3.1 Varmennus

Varmennus on tehtävä aina maksun yhteydessä, maksun summasta riippumatta. Varmennus on tehtävä oikealla Myyntitapakoodilla.

Kortinhaltijan Kortin tilan tarkastus (kortin tilan tarkastus) on suoritettava aina niin sanotulla ” zero value authorisation” -varmennuksella.

#### 3.2 Kortinhaltijan tunnistus

##### 3.2.1 Internet

Korttimaksut käsitellään 3D Secure -menettelyn mukaisesti, elleivät osapuolet muuta sovi.

##### 3.2.2 Puhelin- ja Postimyynti

Puhelin- ja Postimyyntissä Kauppias ei voi varmistaa Kortinhaltijan henkilöllisyyttä. Tästä syystä Kauppias kantaa aina kaikkiin Puhelin- ja Postimyyntimaksuihin liittyvän riskin. Bamboralla on siten oikeus vaatia Kauppiaalta kaikki summat, jotka Kortinhaltija vaatii hyvitetäviksi (takaisinveloitus). Tämä pätee riippumatta siitä, onko Kortinhaltijan vaatimus oikeutettu.

##### 3.2.3 Postimyynti

Kauppiaan on edellytettävä, että postimyyntilomakkeet lähetetään suljetussa kuoressa ja että lomakkeessa on seuraavat tiedot:

- Kauppiaan nimi, sijainti ja yritystunnus,
- Kortinhaltijan nimi,
- Kortinhaltijan osoite (toimitusosoite),
- Kortinhaltijan puhelinnumero,
- Kortin myöntäjän nimi,
- Korttinumero,
- Kortin Voimassaolopäivä,
- Tilauspäivä,
- Tilauksen kokonaissumma,
- Arvonlisäverotiedot,
- Tilattujen tavaroiden kuvaus ja
- Kortinhaltijan allekirjoitus.

##### 3.2.4 Säilytys

Kauppiaan on säilytettävä tilauslomakkeita/tilauksia vähintään kahdeksantoista (18) kuukauden ajan PCI DSS -standardin mukaisesti. Kauppiaan on Bamboran pyynnöstä pystyttävä toimittamaan tietyn Maksutapahtuman tilauslomake/tilaus viiden (5) päivän sisällä.

### *3.3 Toimituksen vahvistaminen*

Fyysisesti toimitettavien tavaroiden tai lippujen kohdalla suositeltavia toimitustapoja ovat kirjattu paketti tai kirje, johon sisältyy noutajan henkilöllisyyden varmentaminen. Korkean riskin tavaroiden kohdalla toimituksen vahvistaminen on kuitenkin pakollista, ks. luku 5.2. Jos toimitus on vahvistettu, tämä helpottaa Kortinhaltijan mahdollisen reklamaation tutkintaa. Tutkinnan päätteeksi Bamboralla saattaa kuitenkin olla oikeus Maksutapahtuman Takaisinveloitukseen Yleisten ehtojen mukaisesti.

Kauppiaas kantaa aina kaikki Maksutapahtumien Takaisinveloituksiin liittyvät riskit Yleisten ehtojen mukaisesti, jos Kortinhaltija reklamoi, ettei tämä koskaan saanut tavaroita tai palveluja, vaikka tämän henkilöllisyys oli varmennettu luvun 3.3 mukaisesti.

## **4. Raportointi**

### *4.1 Maksutapahtumien yms. lähettäminen*

Sähköisesti kerätyt maksutapahtumat on lähetettävä Bamboralle kahden (2) päivän sisällä maksupäivästä. "Maksupäivä" on maksun hyväksymispäivä. Sellaisissa liikkeissä, kuten hotelleissa, joissa käytetään niin sanottua ennakkovarmennusta, maksutapahtumat on lähetettävä Bamboralle kolmenkymmenen (30) päivän sisällä.

### *4.2 Maksutapahtumatiedot*

Kauppiaan on tavaroiden tai palvelujen toimituksen yhteydessä annettava Kortinhaltijalle Asiakaskuitti sähköpostitse tai tavaroiden/palvelujen mukana. Asiakaskuitissa on oltava seuraavat tiedot:

- Sana "kuitti" otsikossa,
- Kauppiaan nimi. Nimen on oltava sama kuin Bamboran kanssa tehdyssä Sopimuksessa ja siten sama kuin nimen, joka näkyy Kortinhaltijan tiliotteessa,
- Kauppiaan asiakaspalvelun puhelinnumero ja sähköpostiosoite,
- Tarvittaessa Kauppiaan verkkosivusto (www-osoite),
- Korttinumero lyhennettynä,
- Korttimaksun summa ja valuutta,
- Maksutapahtuman päivämäärä ja aika,
- Maksutapahtuman ainutlaatuinen Maksutapahtumanumero/tilausnumero
- Varmennuksen aikana saatu Varmennenumero,
- Tarvittaessa tieto siitä, että kyse on verkkomaksusta,
- Maksutapahtumatyyppi (osto tai palautus),
- Tilattujen tavaroiden tai palveluiden kuvaus,
- Palautusta ja hyvitystä koskevat ehdot,
- Muut tiedot voimassa olevan sovellettavan lainsäädännön mukaisesti,

- Puhelinmyynnissä Kauppiaan on kirjoitettava Kortinhaltijan kuittiin ”Puhelinmyynti” ja
- Postimyyntissä Kauppiaan on kirjoitettava ”Postimyynti”.

Niissä tapauksissa, joissa Maksutapahtumasta ei ole saatavilla fyysistä kuittia, kuten esimerkiksi tietyntyyppisessä verkkokaupassa, Kauppiaan on annettava ja tallennettava Maksutapahtuma rekisteriin ja Bamboran pyynnöstä toimitettava seuraavat tiedot:

Korttimaksutapahtuma,

- Kauppiaan nimi,
- Kauppiaan Bambora-asiakasnumero,
- Tarvittaessa Kauppiaan verkkosivusto (www-osoite),
- Tavaroiden tai palveluiden kuvaus,
- Vastaanottajan nimi ja toimitusosoite ja tarvittaessa vastaanottajan henkilöllisyyden varmennustapa, kuten 3D Secure -koodi,
- Korttinumero lyhennettynä,
- Korttimaksun summa ja valuutta sekä ALV,
- Maksutapahtuman päivämäärä ja aika,
- Maksutapahtuman ainutlaatuinen Maksutapahtumanumero/tilausnumero
- Varmennuksen aikana saatu Varmennenumero,
- Maksutapahtumatyyppi (osto tai palautus),
- Tieto, että kyse on verkkokaupasta, ja
- Tilaajan IP-osoite.

Maksutapahtumarekisterin on täytettävä PCI DSS -standardin vaatimukset.

Kauppiaan on Bamboran pyynnöstä toimitettava Maksutapahtumatietoja 3D Secure -menettelyä käsittelevästä järjestelmästä. Jos järjestelmää hallinnoi Maksupalvelujen tarjoaja, Kauppiaan on varmistettava, että tämä voi toimittaa kyseiset tiedot Kauppiaan puolesta. Tämä koskee myös Maksutapahtumarekisterissä olevia Maksutapahtumia koskevia tietopyyntöjä.

## 5. Muut ehdot

### 5.1 Kauppias

Kauppiaan on verkkokaupassaan annettava vähintään seuraavat tiedot:

- Kauppiaan nimi. Nimen on oltava sama kuin Bamboran kanssa tehdyssä Sopimuksessa ja siten sama kuin nimen, joka näkyy Kortinhaltijan tiliotteessa,
- Maa, jossa Kauppiaan kotipaikka on,
- Tarjottujen tavaroiden tai palveluiden kuvaus,
- Hinnat,
- Maksutapahtuman valuutta,

- Verot ja muut vastaavat lakisääteiset maksut,
- Palautuksia ja hyvityksiä koskevat ehdot sekä toimitusehdot,
- Toimituskulut,
- Asiakaspalvelun yhteystiedot, sähköpostiosoite ja puhelinnumero,
- Kauppiaan katuosoite,
- Mahdolliset vientirajoitukset,
- Kauppiaan hyväksymien Korttien logot,
- Tarvittaessa seuraavat logot: Verified by Visa ja MasterCard SecureCode sekä V.me ja MasterPass ja
- Muut Kauppiaaseen sovellettavan lainsäädännön mukaiset tiedot,

Kauppias sitoutuu antamaan oikeat tiedot ja säännöllisesti päivittämään verkkosivustolla olevia edellä mainittuja tietoja.

### *5.2 Alennettu riski*

Jos Kauppiaan verkkosivusto tukee 3D Secure-, MasterPass- ja V.me-varmennuksia, Kauppiaan riski on niin sanotusti alennettu, jolloin Kortin myöntäjä ei voi normaalioloissa esittää petollisia Korttimaksutapahtumia koskevia vaatimuksia.

Alennettu riski koskee Visa-, MasterCard- ja Maestro-kortteja sekä MasterPass- and V.me-varmennuksia. Visa-korttien kohdalla alennettua riskiä ei kuitenkaan tällä hetkellä sovelleta Kortin myöntäjän Euroopan ulkopuolella myöntämiin yritys- ja kuluttajakortteihin.

Bambora ei ole velvollinen ilmoittamaan Kauppiaalle korttityypeistä ja myöntäjämaista tai varoituksista ja/tai tarkastuksista, jotka koskevat sitä, sovelletaanko Kortteihin alennettua riskiä.

Bamboralla on oikeus perua oikeus alennettuun riskiin, jos petostasot Payment Card Networksien arvion mukaan ylittävät senhetkisen lupatason.

Kauppias on tietoinen siitä, että 3D Secure, MasterPass ja V.me eivät takaa suojaa petollisilta Korttimaksuilta.

Korkean riskin tavaroiden, kuten kodinelektroniikan, kellojen, korujen ja lahjakorttien, kohdalla Kauppias on tietoinen altistuvansa petollisten Korttimaksujen riskeille, sillä nämä tavarat ovat usein korttipetosten kohteena. Toimituksen vahvistaminen on tällaisten tilausten osalta pakollinen.

Kauppiaan on omalla kustannuksellaan otettava käyttöön tai hankittava järjestelmät, joilla torjutaan petollisia tilauksia.

Kauppias kantaa riskin Korttitapahtumista, jos 3D Secure-, MasterPass- ja V.me-menettelyjen myötä myönnettävää alennettua riskiä ei käytetä.



### 5.3 Verkkokaupan toistuvia maksuja koskevat erityismääräykset

- Kun Kauppias rekisteröi uuden Kortinhaltijan toistuvia maksuja varten ilman, että mitään veloitusta tehdään rekisteröintihetkellä, Kortinhaltijan Kortin tila on tarkistettava niin sanotulla ” zero value authorisation” -varmennuksella.
- Kun Kauppias rekisteröi uuden Kortinhaltijan ja maksutapana on Kortti, Kauppias käyttää ensimmäisessä veloituksessa 3D Secure -varmennusta. Tapahtumaan sovelletaan tällä hetkellä voimassa olevaa 3D Securen alennettua riskiä.
- Tuleviin toistuviin maksuihin (veloituksiin) ei sovelleta 3D Securen alennettua riskiä, ja Kauppias kantaa kaikki riskit, ellei muuta sovita.
- Kortinhaltijan on saatava sähköpostitse vahvistus rekisteröitymisestä ja sovitusta toistuvista maksuista. Vahvistuksessa on oltava teksti ” toistuva korttimaksu” ja summa, veloitustiheys ja sopimuksen kesto. Siinä on myös mainittava, onko summa kiinteä vai vaihtelee se.
- Kun Kortinhaltija maksaa Kauppiaalle tavaroista ja/tai palveluista, Kauppias ei saa rekisteröidä Kortinhaltijaa toistuvia maksuja varten ilman, että siitä ilmoitetaan selvästi Kortinhaltijalle ja että Kortinhaltija hyväksyy sen.
- Kortinhaltijan on saatava sähköpostivahvistus ennen jokaista veloitusta.
- Kortinhaltijoiden on saatava sähköpostivahvistus ennen ” ilmaisten jaksojen” tai muuntyyppisten tutustumistarjousten päättymistä.
- Kortinhaltijoille on säännöllisesti ilmoitettava sähköpostitse kaikista veloituksista koskevista muutoksista, kuten summan tai veloituspäivän muuttumisesta.
- Kortinhaltijan on voitava peruuttaa toistuva maksu välittömästi.
- Kauppias ei saa tallentaa Korttinumeroa tai muita Maksukorttitietoja järjestelmiinsä, ellei tietoturvaa ole varmistettu ja ellei joissakin tapauksissa Payment Card Networksien vaatimusten (PCI DSS) mukaista varmennusta ole otettu käyttöön ja hyväksytty.
- Kauppiaan on voitava esittää 3D Secure -varmennusta hallinnoivasta ohjelmistostaan asiakirjat ja Asiakaskuitit, joista näkyy Kortinhaltijan valitsema veloitustiheys ja Kortinhaltijan hyväksymä toistuvien maksujen kesto.
- Korttimaksuihin on sisällyttävä tieto toistuvista maksuista. Kauppias vastaa Maksupalvelujen tarjoajan vaatimusten täyttämistä niin, että korttimaksun sisältö on yleisten ehtojen, sääntöjen ja ohjeiden mukainen.
- Korttimaksut on aika tarkistettava Varmennuksen kautta ennen jokaista veloitusta. Jos Varmennus hylätään, veloitusta ei voida käsitellä.
- Kortinhaltijan kanssa tehdyn sopimuksen mukaista veloitettavaa summaa ei saa muuttaa ilman Kortinhaltijan suostumusta.

### 5.3 Verkkokaupan tallennettua asiakastiliä koskevat erityismääräykset

- Kun Kauppias rekisteröi uuden Kortinhaltijan ja maksutapana on Kortti, Kauppias käyttää ensimmäisessä maksutapahtumassa 3D Secure -varmennusta. Tapahtumaan sovelletaan tällä hetkellä voimassa olevaa 3D Securen alennettua riskiä.

- Kun Kauppias rekisteröi uuden Kortinhaltijan toistuvia maksuja varten ilman, että mitään veloitusta tehdään rekisteröintihetkellä, Kortinhaltijan Kortin tila on tarkistettava niin sanotulla ”zero value authorisation” -varmennuksella.
- Tuleviin korttimaksuihin (veloituksiin) ei sovelleta 3D Securen alennettua riskiä, ja Kauppias kantaa kaikki riskit, ellei muuta sovita.

## 6. Tietoturva

### 6.1 Tiettyjen maksukorttitietojen käsittely

Kansainvälisen maksukorttijärjestelmän korkean turvallisuustason ylläpitämiseksi ja Korttien maksuvälineinä nauttiman luottamuksen kasvun vuoksi on ensisijaisen tärkeää, että jokainen Maksukorttitietoja käsittelevä henkilö käsittelee niitä tietoturvalisella tavalla. ”Maksukorttitiedoilla” tarkoitetaan tietoja, jotka on kohopainettu tai painettu Kortin etu- ja takapuolelle, sekä Kortin magneettiraitaan ja siruun tallennettuja tietoja. Edellä mainituista syistä Payment Card Networks on sopinut Maksukorttitietojen käsittelyä koskevasta yhteisestä standardista. Se on nimeltään Payment Card Industry (PCI) Data Security Standard (DSS), ja sen ovat laatineet kansainväliset maksukorttiverkostot Visa ja MasterCard.

Kauppias sitoutuu noudattamaan sivustolla [www.pcisecuritystandards.org](http://www.pcisecuritystandards.org) julkaistua PCI DSS -standardia.

### 6.2 Järjestelmän hyväksyntä

Maksutapahtumia Bamboralle lähettävien järjestelmien on oltava Bamboran tai Bamboran nimeämän kolmannen osapuolen hyväksymiä. Bambora voi edellyttää arkaluonteisten komponenttien tietoturvan erityistarkastuksia. Tarkastuksen tai skannauksen suorittaa yhdessä Bamboran kanssa valittu tahon.

### 6.3 Maksupalvelujen tarjoajia koskevat erityissäännöt

Jos Kauppias käyttää Etämyynnin käsittelyssä osittain tai kokonaan kolmatta osapuolta (niin sanottua Maksupalvelujen tarjoajaa), Kauppiiaan on varmistettava, että kyseinen kolmas osapuoli noudattaa kaikkia PCI DSS -standardin vaatimuksia.

### 6.4 Muutokset järjestelmissä yms.

Järjestelmään ei saa tehdä ilman Bamboran lupaa muutoksia, jotka muuttavat järjestelmän hyväksymishetkellä vallinnutta tilannetta.

Ennen tapahtumien lähettämistä Bamboralle Kauppiiaan on testattava oma yhteytensä Bamboran vastaanottojärjestelmään Bamboran määrittelemällä tavalla. Kauppiiaan on ilmoitettava Bamboralle etukäteen kaikista Bamboraan tai muuhun Kauppiiaan puolesta tämän sopimuksen puitteissa toimivaan Maksutapahtumien kerääjään teknisesti yhdistettyjen laitteiden asennuksista, siirroista tai käytöstä poistamisista.

### *6.5 Tietomurto ja tietotekninen tutkimus*

Jos Bambora epäilee Kauppiaan maksupäätteen, tietokoneen tai muun järjestelmän joutuneen tietomurron, manipulaation tai vastaavan kohteeksi ja jos tämä Bamboran arvion mukaan vaikuttaa jollain tavalla Sopimuspuolten yhteistyöhön, Bamboralla on oikeus suorittaa kyseiselle laitteelle niin sanottu tietotekninen tutkimus ("tutkimus"). Tutkimuksen voi suorittaa Bambora tai Bamboran nimeämä, tietoteknisiin tutkimuksiin erikoistunut yritys.

Tutkimuksen kestosta sekä siihen liittyvistä seikoista/menettelyistä sovitaan mahdollisuuksien mukaan Sopimuspuolten välillä, ellei Bambora katso sitä epätarkoituksenmukaiseksi. Jos Bambora kuitenkin katsoo sellaisen menettelyn tarkoituksenmukaisemmaksi, se voi vierailta Kauppiaan luona ja suorittaa Tutkimuksen ilmoittamatta siitä etukäteen Kauppiaalle.

Kauppiaan on osallistuttava Tutkimukseen kohtuullisissa määrin ja edistettävä sen suorittamista niin, että Tutkimuksen tavoitteeseen, joka on selvittää mahdollinen tietomurto/manipulointi, päästään.

Jos Tutkimuksesta käy ilmi, että Kauppiaan maksupäätteen, tietokone tai muu järjestelmä on joutunut tietomurron, manipulaation tai vastaavan kohteeksi, Kauppiaan on velvollinen korvaamaan Bamboralle Tutkimuksesta aiheutuneet kustannukset Bamboran pyynnöstä.

## **OHJEET DYNAAMISTA VALUUTANVAIHTOJÄRJESTELMÄÄ KÄYTTÄVIIN MYYNTIIN JA KORTTIMAKSUIHIN (1.5.2017)**

*Näitä säännöksiä, "DCC-ohjeita", sovelletaan myyntiin, joka maksetaan Luottokortilla dynaamista valuutanvaihtoa (Dynaaminen valuutanvaihto), vastedes "DCC", hyödyntäen. [Ohjeet ovat periaatteessa ote DCC-palvelun tarjoamista koskevista Korttiohjelmäsäännöksistä.]*

*DCC-ohjeet täydentävät Kauppiaan ja Bamboran hyväksymiä Korttitapahtumien vastaanottoa koskevia yleisiä ehtoja ("Pääasiakirja"). Jos Pääasiakirjassa ja DCC-ohjeissa on eroavaisuuksia, noudatetaan DCC-ohjeita. Isolla alkukirjaimella kirjoitetuille termeille on määritelty erityismerkitys Pääasiakirjassa tai DCC-ohjeissa, ja termeillä on tässä asiakirjassa sama merkitys kuin Pääasiakirjassa.*

### **1. Kauppiaan sitoumukset**

Kauppiaan tulee tiedottaa Kortinhaltijoita DCC-palvelusta siten, että heille muodostuu hyvä käsitys DCC-palvelun toiminnasta. Kauppiaan tulee ennen maksutapahtuman vastaanottoa varmistaa:

- että Kortinhaltijalle on ilmoitettu, että DCC-palvelun käyttö on vapaaehtoista,
- että Kortinhaltijalle tarjotaan mahdollisuus hyväksyä Maksutapahtuma joko Kauppiaan hinnoitteluvaihtotunnuksissa tai Maksukortin laskutusvaihtotunnuksissa,
- että Kortinhaltijalle ilmoitetaan Maksutapahtuman summa sekä Kauppiaan hinnoitteluvaihtotunnuksissa että Kortinhaltijan laskutusvaihtotunnuksissa, asiaankuuluvia vaihtotunnuksia tai -symboleja käyttäen,
- että Kortinhaltijalle on ilmoitettu valuutanvaihtojen tarjoaja, vaihtokurssi ja mahdolliset maksut/palkkiot, jotka veloitetaan, jos Kortinhaltija päättää hyväksyä Maksutapahtuman laskutusvaihtotunnuksissa ja
- että Kauppiaan ja Kortinhaltijan välillä on ennen Maksutapahtuman suorittamista yhteisymmärrys vaihtotunnuksista, jossa Maksutapahtuma hyväksytään.

Kauppiaan edellisen kappaleen mukaisiin velvollisuuksiin kuuluu lisäksi, että Kauppiaan:

- ei saa vaikuttaa Kortinhaltijan päätökseen valita DCC-palvelu Kauppiaan hinnoitteluvaihtotunnuksista sijasta,
- ilmoittaa kaikessa kirjallisessa ja suullisessa viestinnässään Kortinhaltijoiden kanssa kaikki vaihtotunnuksien oikeilla vaihtotunnuksilla ja/tai -tunnuksilla,
- eikä käytä kieltä tai menettelyjä, jotka vaikeuttavat Kortinhaltijan maksamista Kauppiaan hinnoitteluvaihtotunnuksissa tai saavat Kortinhaltijan automaattisesti valitsemaan DCC-palvelun.

### **2. Palautukset/hyvitykset**

Palautukset/hyvitykset tulee suorittaa samassa vaihtotunnuksissa kuin niitä vastaavan ostoksen Maksutapahtuma, eli jos alkuperäinen maksutapahtuma suoritettiin esimerkiksi Yhdysvaltain dollareissa (USD), palautus/hyvitys tulee suorittaa samassa vaihtotunnuksissa.

Varmistaakseen Maksutapahtuman suorittamisen oikeassa valuutassa Kauppiaan on pyydettävä alkuperäinen kuitti Korttimaksusta ennen palautuksen/hyvityksen suorittamista. Jos ei ole mahdollista varmistaa, että alkuperäinen maksutapahtuma suoritettiin DCC-palvelulla, palautus/hyvitys tulee suorittaa hinnoitteluvaluutassa.